

N. 84 — 150

Koninklijk besluit nr. 263 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft een vast mechanisme ingesteld voor stijging van het Fonds der provinciën en van het Gemeentefonds.

Volgens die wet dienden het Fonds der provinciën en het Gemeentefonds gestijfd te worden met een jaarlijkse heffing van respectievelijk 0,933 pct. en 7,65 pct. op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat, daarin begrepen de toegewezen en afgestane ontvangsten, doch met uitsluiting van de aan de Europese Gemeenschappen afgedragen invoerrechten, welke bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar zijn verkregen.

In werkelijkheid werd die wet slechts in 1977 en 1978 toegepast.

Sinds 1979 werd daarvan elk jaar afgeweken, hetzij door een wet, hetzij door een koninklijk besluit genomen op grond van bijzondere machten.

Alle Regeringen die elkaar sindsdien zijn opgevolgd, zijn ervan uitgegaan dat het om budgettaire redenen niet mogelijk was toepassing te maken van de wet van 1976, die te mild werd geoordeeld in deze periode van onontbeerlijke inkrimping van de overheidsuitgaven.

Luidens artikel 1, 4°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, kan deze de bepalingen die onder meer betrekking hebben op de financiering van de provincies en gemeenten wijzigen of aanvullen.

Het aan Uwe Majesteit ter onder tekening voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit valt binnen dat kader.

Dit ontwerp van besluit vervangt de door de wet van 5 januari 1976 ingevoerde mechanismen door een wijze van berekening die het jaarlijks stijgingspercentage van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën koppelt aan de evolutie van de lopende staatsuitgaven, met uitzondering van de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Aldus concretiseert het ontwerp het akkoord dat bij de samenstelling van de Regering heeft voorgezeten.

Het ontwerp bepaalt dat het stijgingspercentage van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën elk jaar in twee tijden wordt vastgesteld :

a) een eerste maal en voorlopig, door vergelijking tussen de staatsbegroting voor het jaar waarnaar de betrokken dotaties worden genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar;

b) een tweede maal en definitief, na de laatste begrotingsaanpassingen.

Op die wijze zal het jaarlijks stijgingspercentage van de betrokken Fondsen precies overeenkomen met het werkelijk stijgingspercentage van de staatsuitgaven, berekend van aangepaste begroting tot aangepaste begroting, met uitzondering steeds van de uitgaven betreffende de openbare schuld.

De Regering heeft geoordeeld dat dit systeem het billijkst is daar aldus de door de Staat gedane bezuinigingsspanningen om zijn eigen werking te verzekeren en tevens ook de factoren inzake verhoging van de uitgaven die niet alleen voor hem maar ook voor de andere openbare besturen gelden, een terugslag hebben op de financiële middelen die ter beschikking van de provincies en van de gemeenten worden gesteld.

Tenslotte bepaalt dit ontwerp van besluit dat de nieuwe wijze van berekening voor het eerst wordt toegepast op de dotaties van de betrokken Fondsen voor het jaar 1985.

F. 84 — 150

Arrêté royal n° 263 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a mis au point un mécanisme fixe d'alimentation du Fonds des provinces et du Fonds des communes.

Selon cette loi, le Fonds des provinces et le Fonds des communes devaient être alimentés par un prélèvement annuel, respectivement de 0,933 p.c. de 7,65 p.c., sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, y compris les recettes affectées et cédées, mais à l'exclusion des droits de douane transférés aux Communautés européennes, réalisées à la clôture de la pénultième année budgétaire.

En réalité, cette loi ne fut appliquée qu'en 1977 et 1978.

Depuis 1979, il y a été dérogé chaque année, soit par une loi, soit par un arrêté royal de pouvoirs spéciaux.

En effet, tous les Gouvernements qui se sont succédé depuis lors ont estimé que, pour des raisons budgétaires, il n'était pas possible d'appliquer la loi de 1976, jugée trop généreuse en cette période de compression indispensable des dépenses publiques.

L'article 1er, 4°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi permet à celui-ci de modifier ou de compléter les dispositions relatives notamment au financement des provinces et des communes.

C'est dans ce cadre que s'inscrit le projet d'arrêté royal soumis à Votre Majesté

Ce projet d'arrêté substitue aux mécanismes prévus par la loi du 5 janvier 1976 un mode de calcul liant le taux d'accroissement annuel du Fonds des communes et du Fonds des provinces à l'évolution des dépenses courantes de l'Etat, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

En cela, il concrétise l'accord qui a présidé à la constitution de ce Gouvernement.

Le projet ci-joint prévoit que le taux d'accroissement des Fonds des communes et des provinces sera, chaque année, fixé en deux temps :

a) une première fois, et de manière provisoire, par comparaison entre le budget de l'Etat pour l'année qui donne son millésime aux dotations concernées et le budget ajusté de l'année précédente;

b) une seconde fois, et de manière définitive, après les derniers ajustements budgétaires.

De la sorte, le taux d'accroissement annuel des Fonds en cause correspondra exactement au taux d'accroissement réel des dépenses de l'Etat calculé de budget ajusté à budget ajusté, à l'exception, toujours, des dépenses relatives à la dette publique.

Ce système a paru au Gouvernement être le plus équitable car il répercute sur les moyens financiers mis à la disposition des provinces et des communes, à la fois les efforts d'économie réalisés par l'Etat pour assurer son propre fonctionnement, mais aussi les facteurs d'augmentation des dépenses qui s'imposent à celui-ci, comme ils s'imposent aux autres pouvoirs publics.

Enfin, le projet d'arrêté ci-joint prévoit que le nouveau mode de calcul sera appliqué pour la première fois aux dotations des Fonds concernés pour l'année 1985.

Het koninklijk besluit nr. 232 van 22 december 1983 heeft immers reeds de dotaties van het Fonds der provinciën en van het Gemeentefonds voor 1984 vastgesteld.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e december 1983 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 263 « tot wijziging van de principes van de berekening van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën », heeft de 12e december 1983 het volgend advies gegeven :

Algemene opmerking

Zoals in het opschrift wordt aangekondigd, strekt het ontwerp tot wijziging van de principes van de berekening van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën.

Met dat tweeledig oogmerk vervangt het enerzijds artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 (artikel 1) en anderzijds artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, gewijzigd bij artikel 74 van de eerderevermelde wet van 5 januari 1976 (artikel 2).

Zowel in het ene als in het andere geval, vervangt het ontwerp-besluit het bestaande systeem door een regeling krachtens welke de dotaties « door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit » zullen worden vastgesteld « op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorig jaar voorzien van een stijgingscoëfficiënt gelijk aan het stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld ».

Bij een eerste lezing zou men zich kunnen afvragen of de Koning met de genoemde bepalingen zijn bijzondere machten niet in zekere zin verlengt tot na de datum waarop zij vervallen krachtens de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

In werkelijkheid blijkt dat de nieuwe artikelen 75 en 3, zoals zij zijn geredigeerd, de aan de Koning verleende machtiging uitdrukkelijk binnen zeer strenge grenzen houden, zodat de Koning, indien de voorwaarde in vervulling gaat, nog slechts een uitvoeringsbesluit zal kunnen vaststellen waarvan het bijzondere-machtenbesluit zelf de essentiële gegevens en bepaaldelijk de berekeningsgrondslagen aan de hand doet.

Tegen de artikelen 1 en 2 van het ontwerp is derhalve niets in te brengen.

Opschrift

De term « principes », hier betrokken op de berekening van de dotaties, is niet zeer geslaagd. Beter zou worden geschreven « ... tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties ... ».

En effet, l'arrêté royal n° 232 du 22 décembre 1983 a déjà fixé les dotations du Fonds des provinces et du Fonds des communes pour 1984.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 6 décembre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 263 « modifiant les principes de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces », a donné le 12 décembre 1983 l'avis suivant :

Observation générale

Le projet a pour objet, comme l'annonce son intitulé, de modifier les principes de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces.

A cette double fin, il remplace, d'une part, l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 (article 1er) et, d'autre part, l'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, modifié par l'article 74 de la loi précitée du 5 janvier 1976 (article 2).

Dans un cas comme dans l'autre, l'arrêté en projet substitue au système en vigueur un régime en vertu duquel les dotations seront fixées « par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'accroissement égal au taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique ».

A la première lecture, on pourrait se demander si, par les dispositions indiquées, le Roi ne proroge pas, d'une certaine manière, ses pouvoirs spéciaux au-delà de la date à laquelle ils prennent fin en vertu de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Il apparaît, en réalité, que tels qu'ils sont rédigés, les articles 75 et 3 nouveaux cantonnent expressément l'habilitation donnée au Roi dans des limites très strictes, de telle sorte que le Roi ne pourra plus, si la condition se réalise, que prendre un acte d'exécution, dont les données essentielles et, notamment, les bases de calcul, sont fournies par l'arrêté de pouvoirs spéciaux lui-même.

Les articles 1er et 2 du projet ne suscitent, dès lors, aucune objection.

Intitulé

Le terme de « principes », appliqué au calcul des dotations, n'est guère heureux. Mieux vaudrait écrire « ... modifiant les règles de calcul des dotations ... ».

Bepalend gedeelte

Artikel 2

Het zou beter zijn de inleidende volzin, zoals gebruikelijk is, als volgt te redigeren :

« Artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

De Kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Tapie, kamervoorzitter;

Ch. Huberlant, P. Fincœur, staatsraden;

Mevr. M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. M.-L. Thomas, auditeur.

De griffier,

M. Van Gerrewey.

De voorzitter,

P. Tapie.

Dispositif

Article 2.

Il serait plus conforme à l'usage de rédiger la phrase liminaire de la manière suivante :

« L'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, modifié par la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la dispositions suivante : ».

La Chambre était composée de :

MM. :

P. Tapie, président de chambre;

Ch. Huberlant; P. Fincœur, conseillers d'Etat;

Mme M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par Mme M.-L. Thomas, auditeur.

Le greffier,

M. Van Gerrewey.

Le président,

P. Tapie.

31 DECEMBER 1983. — Koninklijk besluit nr. 263 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der provinciën

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel 1, 4°;

Gelet op de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd door de wet van 5 januari 1976;

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op artikel 75;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 75. § 1. Elk jaar en voor het eerst in 1985 wordt de dotatie van het Gemeentefonds, waarvan de instelling wordt bepaald bij artikel 78 van deze wet, door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorig jaar voorzien van een stijgingscoëfficiënt gelijk aan het stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

§ 2. Het in § 1 bedoelde stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld. »

Art. 2. Artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. § 1. Elk jaar en voor het eerst in 1985 wordt de dotatie van het Fonds der provinciën door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorig jaar voorzien van een stijgings-

31 DECEMBRE 1983. — Arrêté royal n° 263 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 4°;

Vu la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, notamment l'article 3, modifié par la loi du 5 janvier 1976;

Vu la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment l'article 75;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 75 § 1er. Chaque année, et pour la première fois en 1985, la dotation du Fonds des communes, dont l'institution est prévue à l'article 78 de la présente loi, est fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'accroissement égal au taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses à la dette publique.

§ 2. Le taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat visé au § 1er est arrêté une première fois, à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

À la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté, à titre définitif, par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique. »

Art. 2. L'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, modifié par la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1er. Chaque année, et pour la première fois en 1985, la dotation du Fonds des provinces est fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coeffi-

coëfficiënt gelijk aan het stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

§ 2. Het in § 1 bedoelde stijgingspercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Fonds der provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld. »

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar het Fonds der provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld. »

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 31 december 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 84 — 151

Koninklijk besluit waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) gemachtigd wordt een naamloze vennootschap op te richten voor de opslag, de verkoop en de betanking van vliegtuigen met brandstof

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit nr. 177 van 30 december 1982 heeft de SABENA gemachtigd, in afwijking van de wetten op de handelsvennootschappen, gespecialiseerde dochtermaatschappijen op te richten.

Het koninklijk besluit nr. 177 heeft namelijk bepaald dat de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer, na daartoe bij koninklijk besluit te zijn gemachtigd, alleen een naamloze vennootschap mag oprichten en, in de hoedanigheid van oprichtster, op al de aandelen van een bestaande vennootschap, die verder zal blijven bestaan, onder zich mag houden.

De naamloze vennootschappen behouden in die gevallen het voorrecht van scheiding van hun vermogens.

Bingen het raam van een reeks saneringsmaatregelen, waarvan de tenuitvoerling van een beleid er een is dat erin bestaat dochterondernemingen op te richten, hebben economische onderzoeken aangetoond dat het aangewezen is een gespecialiseerde dochtermaatschappij op te richten in de bedrijfstak opslag, verkoop en betanking van vliegtuigen met brandstof.

Deze dochtermaatschappij zal de SABENA tot klant hebben; deze laatste is ook de enige deelnemster in de oprichting van de dochtermaatschappij.

Ingeval het door de ontwikkeling of de uitbreiding van de werkzaamheden van de dochtermaatschappij noodzakelijk blijkt andere ondernemingen, verenigingen of vennootschappen, om financiële of economische redenen, in het kapitaal of het beheer van de dochtermaatschappij te laten deelnemen, zullen haar eigen organen evenwel alle nodige beslissingen tot het bereiken van die doeleinden kunnen nemen, in voorkomend geval voor de vennoot-

cient d'accroissement égal au taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

§ 2. Le taux d'accroissement des dépenses courantes de l'Etat visé au § 1er est arrêté une première fois, à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté, à titre définitif, par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime au Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique. »

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 31 décembre 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 84 — 151

Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à constituer une société commerciale ayant pour objet le stockage, la vente et la mise à bord de carburant d'aviation

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal n° 177 du 30 décembre 1982 a autorisé la SABENA à créer des filiales spécialisées, en dérogation à la législation sur les sociétés commerciales.

Ainsi, l'arrêté royal n° 177 a notamment précisé que la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne peut, après y avoir été autorisée par arrêté royal, constituer seule une société anonyme et souscrire en qualité de fondateur la totalité des actions de cette société, et détenir la totalité des actions d'une société anonyme existante qui continuera à subsister.

Les sociétés anonymes garderont le bénéfice de la séparation des patrimoines dans ces cas.

Dans le cadre d'une série de mesures d'assainissement dont la mise en œuvre d'une politique de filialisation, il s'est avéré indiqué, sur base d'études économiques, de créer une filiale spécialisée dans le stockage, la vente et la mise à bord de carburant d'aviation.

Cette filiale aura comme client la SABENA, cette dernière étant le participant unique à la constitution de la filiale.

Au cas où le développement ou l'extension des exploitations de la filiale nécessiteraient une participation d'autres entreprises, associations ou sociétés, au capital ou à la gestion de la filiale pour des raisons d'ordre financier ou économique, ses organes pourront cependant prendre toutes décisions nécessaires afin de réaliser ces objectifs, le cas échéant en transformant la société en